

32009D1005

L 347/26

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

24.12.2009.

ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 17. prosinca 2009.

o izmjeni Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006. o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju u odnosu na višegodišnji financijski okvir – financiranje projekata u području energetike u okviru Europskog plana gospodarskog oporavka

(2009/1005/EZ)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 17. svibnja 2006. o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju⁽¹⁾, a posebno njegovu točku 21., točku 22. prvi i drugi podstavak i točku 23.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Na sastanku mirenja u vezi s proračunom 18. studenoga 2009., Europski parlament, Vijeće i Komisija suglasili su se o načinima pružanja dodatnog financiranja projekata u području energetike i širokopojasnog Interneta, u okviru Europskog plana gospodarskog oporavka, kao i ulaganjima za jačanje aktivnosti u vezi s "novim izazovima" definiranim u kontekstu procjene srednjoročne reforme zajedničke poljoprivredne politike iz 2003. (zdravstveni pregled)⁽²⁾. Kao prvi korak, financiranje zahtijeva reviziju višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2007. - 2013. u skladu s točkama 21., 22., i 23. Međuinstitucionalnog sporazuma, kako bi se gornja granica za odobrena sredstva za preuzimanje obveza iz podnaslova 1.a za 2010. godinu povećala za 1 779 milijuna eura prema sadašnjim cijenama.

(2) Povećanje gornje granice za podnaslov 1.a za 2010. godinu u potpunosti će se kompenzirati smanjenjem gornje granice za odobrena sredstva za preuzimanje

obveza iz naslova 1.a, 1.b, 3.a i 5. za 2009., kao i gornje granice za odobrena sredstva za preuzimanje obveza iz naslova 1.a, 2. i 5. za 2010.

(3) Kako bi se održao odgovarajući odnos između obveza i plaćanja, prilagoditi će se godišnje gornje granice za odobrena sredstva za plaćanja. Prilagodbe će biti neutralne.

(4) Prilog I. Međuinstitucionalnom sporazumu o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti⁽³⁾,

ODLUČILI SU:

Jedini članak

Prilog I. Međuinstitucionalnom sporazumu o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju zamjenjuje se Prilogom ovoj Odluci.

Sastavljeno u Strasbourgu 17. prosinca 2009.

Za Europski parlament

Predsjednik

J. BUZEK

Za Vijeće

Predsjednik

H. LINDBLAD

⁽¹⁾ SL C 139, 14.6.2006., str. 1.

⁽²⁾ COM (2008) 800, COM (2008) 859, COM (2009) 171 i SL L 132, 29.5.2009., str. 8.

⁽³⁾ U tu svrhu, podaci iz gore navedenog sporazuma preračunani su u cijene iz 2004.

FINANCIJSKI OKVIR 2007. - 2013.

(u milijunima EUR – stalne cijene iz 2004.)

Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.	2013.	Ukupno 2007.-2013.
1. Održivi rast	50 865	53 262	55 879	56 435	55 400	56 866	58 256	386 963
1.a Konkurentnost za rast i zapošljavanje	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 122	12 914	78 939
1.b Kohezija za rast i zapošljavanje	42 461	43 667	43 861	43 855	44 094	44 744	45 342	308 024
2. Zaštita i upravljanje prirodnim resursima	51 962	54 685	51 023	53 238	52 528	51 901	51 284	366 621
od čega: rashodi vezani za tržište i izravna plaćanja	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Građanstvo, sloboda, sigurnost i pravda	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3.a Sloboda, sigurnost i pravda	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3.b Građanstvo	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. EU kao globalni sudionik	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Uprava ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 255	7 400	7 610	49 531
6. Naknade	419	191	190					800
UKUPNA ODOBRENA SREDSTVA ZA PREUZIMANJE OBVEZA	117 277	122 683	122 022	125 184	124 167	125 643	127 167	864 143
kao postotak BND-a	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
UKUPNA ODOBRENA SREDSTVA ZA PLAĆANJA	115 142	119 805	109 091	119 245	116 884	120 575	119 784	820 526
kao postotak BND-a	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Raspoloživa razlika	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Gornja granica vlastitih sredstava kao postotak BND-a	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ Izdaci za mirovine uključeni u gornju granicu za ovaj naslov izračunavaju se umanjeno za doprinose za osoblje prema relevantnom sustavu, do iznosa od 500 milijuna eura prema cijenama iz 2004. za razdoblje 2007. - 2013.